

# La Loupe<sup>®</sup>



# DER SCHÖNHEIT VERPFLICHTET

Beauty is their business



dt. / *Bernd Gruber Kitzbühel*, gehört zu den exklusivsten Interior Design-Unternehmen Österreichs und beschäftigt sich mit dem gesamten Spektrum der Innenarchitektur. Philipp Hoflehner ist seit 2010 Creative Director und zusammen mit Bernd Gruber für den gestalterischen Bereich und die Designsprache zuständig. LA LOUPE erzählt er, was ihn inspiriert und wie er sich in Kitzbühel erdet ...

**L.L. / Nach beruflichen Stationen wie Zürich und New York: Kann Kitzbühel Ihr Verlangen nach Internationalität stillen?**

**P.H. /** Es sind vor allem die Menschen und die Begegnungen, die ein Leben in Kitzbühel besonders machen! Dank unserer Projekte bin ich viel unterwegs. Dann ist es gerade der gemütliche Dorfcharakter, der die Lebensqualität bringt und der einen zur Ruhe kommen lässt.

**L.L. / Für welche Werte steht die Marke Bernd Gruber? Und für welche stehen Sie als Creative Director des Unternehmens?**

**P.H. /** Wir sehen uns der Schönheit verpflichtet. Ganzheitlich, innen wie außen. Einzigartige, wertvolle Qualität. Das ist bei uns tagtäglich spürbar. Es ist schon beeindruckend, wenn man in unsere neue Produktion kommt und sieht, wie konsequent jeder im Team diese gemeinsamen Werte lebt.

**L.L. / Das Haus setzt auf Professionalität & kompromisslose Qualität bei Team, Materialien und Service. Ihre anspruchsvollen Kunden werden das sicher zu schätzen wissen ...**

**P.H. /** Das ist schon ein sehr wichtiger Punkt. Wir sind der Meinung, dass eine gute Idee nur so stark ist wie die Umsetzung. Wenn wir unsere Projekte ganzheitlich betreuen, dann ist es letzten Endes genau diese Qualitätskontrolle, die den Unterschied macht. →



Home & Design



Philipp Hoflehner



## PHILIPP HOFLEHNER IM WORDRAP

**Der ausgefallenste Kundenwunsch?** Wir haben mal einen alten Thron restauriert.

**Der Schlüssel zum Wohlfühlen ist ...** individuelle Gemütlichkeit.

**Einfach schön ist für mich ...** meine Freundin!

**Das geht beim Einrichten gar nicht:** Schlechtes und zu viel Design.

**Meine liebsten Möbelklassiker sind ...** der Flag Halyard Chair in schwarz und alles von Pierre Jeanneret.

**L.L. / Wie starten Sie ein Projekt? Im Büro oder vor Ort? Und was muss der Kunde beitragen?**

**P.H. /** Wir müssen jeden Ort kennenlernen. Der kreative Prozess startet vor Ort, muss dann reifen und wird im Büro aufs Papier gebracht. Wir sehen unsere Arbeit immer als Zusammenspiel von der Kultur und dem Stil unserer Bauherren, unserem eigenen Denken und natürlich dem Ort, an dem Neues entstehen soll.

**L.L. / Viele Möbel und Raumausstattungen werden im Unternehmen und der Produktion in Stuhlfelden / Salzburg eigens produziert. Nach welchen Kriterien werden Produkte zugekauft?**

**P.H. /** Nach Qualität. Um uns herum hat

sich eine bemerkenswerte Zunft aus Handwerksbetrieben geformt, mit denen wir im ständigen Austausch arbeiten. Ob Kunstschmiedern, Glasverarbeitern, Tapezierern – sie alle verstehen und ermöglichen unseren Qualitätsgedanken.

**L.L. / Wie sieht's aus mit der Regionalität? Werden viele heimische Rohstoffe verarbeitet?**

**P.H. /** Heimische Hölzer, wie z. B. die Eiche verwenden wir sehr gerne für lokale Projekte. Der nachhaltige und bewusste Umgang mit den Ressourcen, die uns die Natur zur Verfügung stellt, ist für uns aber ein Grundsatz der schon bei der Planung anfängt und sich durch den gesamten Prozess des Gestaltens zieht.

**L.L. / Wohntrends wechseln schon fast so schnell wie Modetrends. Wie kann man sich da entscheiden und eine nachhaltige Linie finden?**

**P.H. /** In dem man sich nicht damit beschäftigt, aber neugierig bleibt. Wir besuchen alle wichtigen Messen und haben enge Beziehung zu den Taktgebern der Szene. Aber die wichtigen, entscheidenden Dinge kommen immer von selbst auf einen zu. Man stolpert online über sie oder kommt mit Freunden ins Reden und entdeckt dabei wie zufällig neue Richtungen.



**L.L. / Wann ist der beste Zeitpunkt, sich neu einzurichten? Wie oft sollte man einen Tapetenwechsel vollziehen?**

**P.H. /** Dass muss jeder selbst für sich entscheiden. Ich bin ja ein Freund vom klassischeren Stil, nicht zu viel Design, sondern eher unangestrengt und authentisch. Ich mag es auch nicht, wenn immer ständig alles neu gemacht wird wie bei vielen Hotels. Da geht viel Seele verloren. Wenn man sich für eine Veränderung entscheidet, dann sollte sie behutsam aber konsequent getroffen werden.

**L.L. / Auf internationalen Möbel- und Trendmessen lässt sich viel Inspiration holen. Haben Sie noch weitere Kreativquellen?**

**P.H. /** Inspiration ist überall, man braucht nur Zeit dafür! Ich genieße die Natur rund um Kitzbühel, aber auch Städte und Museen. Hauptsächlich geht es um eine abweichende Kultur die einen zum Nachdenken anregt. Wenn man sich dann fragt „ist das wirklich so?“ und „warum?“ setzt man einen Prozess in Gang der meist in einer neuen Erkenntnis endet. Man muss den schmalen Grat zwischen Mut und Selbstreflektion gehen. →

„Es sind vor allem die Menschen und die Begegnungen, die ein Leben in Kitzbühel besonders machen!“

„Wir sehen uns der Schönheit verpflichtet. Ganzheitlich, innen wie außen. Einzigartige, wertvolle Qualität. Das ist bei uns tagtäglich spürbar.“

„Wir müssen jeden Ort kennenlernen. Der kreative Prozess startet vor Ort, muss dann reifen und wird im Büro aufs Papier gebracht.“

„Die wichtigen, entscheidenden Dinge kommen immer von selbst auf einen zu.“

„Inspiration ist überall!“

**L.L. / Was passt am besten zum architektonischen Stil rund um Kitzbühel und was lässt sich daheim auch gut umsetzen, als kleine Erinnerung an den Urlaub sozusagen?**

**P.H. /** Da darf jeder auf sich vertrauen. Einfach probieren, es gibt keine Regeln oder Dogmen. Mehr Mut! Wenn man sich wohlfühlt und wiedererkennt, dann passt's.

**L.L. / Von Bernd Gruber ist ein hauseigener Raumduft erhältlich. Wieso ausgerechnet dieser Duft, was sind seine Geheimnisse? Lassen Sie uns am Spiel mit den Sinnen teilhaben?**

**P.H. /** Es ging uns darum, den Raum im Ganzen zu erfassen. Der Duft erdet, und es stellt sich das besondere Gefühl ein, wenn man nach Hause kommt. Es sind holzige Noten wie Adlerrholz und das weiße Sandelholz, denen wir zu einer entspannten Eleganz verholfen haben. Unbedingt probieren. ○

#### BERND GRUBER, KITZBÜHEL

Das Unternehmen Bernd Gruber vereint Handwerk und Innenarchitektur zu einem Gesamtkonzept mit höchstem Qualitätsanspruch. Bereits seit mehr als 50 Jahren beschäftigt man sich am Bernd Gruber Produktionsstandort in Stuhlfelden/Salzburg mit der Erzeugung hochwertiger Innenausbauten. Bernd Gruber als gelernter Tischlermeister hat das Unternehmen 1992 übernommen und sukzessive erweitert. 1997 legte er in Aurach bei Kitzbühel mit einem 130 Quadratmeter großen Studio den Grundstein für die jetzige Ausstellung. Bernd Gruber ist in der Planung und Umsetzung innenarchitektonischer Gesamtkonzepte für private und öffentliche Projekte international tätig. Das gesamte Team lebt die Kernwerte: zusammenhängendes Denken, sicheres Gespür für zeitgemäßes Design, ausgeprägtes Gespür für Materialität, bedingungsloses Bekenntnis zu Qualität und Liebe zum Detail.

„Die Dinge, mit denen wir uns umgeben, wissen weit mehr von uns, als wir denken: Nicht in jedem Raum sind wir derselbe Mensch. Dieses Wissen lässt uns Räume erschaffen, die dem Charakter ihrer Bewohner angemessene Rechnung tragen – indem sie eine Geschichte über ihn erzählen.“

*Bernd Gruber*



*engl. / Bernd Gruber Kitzbühel is one of the most exclusive interior design companies in all of Austria and it deals with every aspect of the topic of interior architecture and design. Together with Bernd Gruber, Philipp Hoflehner, who has been creative director since 2010, is responsible for all design matters and the design language. He told LA LOUPE what inspires him and why Kitzbühel helps him keep his feet on the ground ...*

**L.L. / After professional stations in Zürich and New York: Can Kitzbühel satisfy your need for international flair?**

**P.H. /** *It's the people and the encounters that make life in Kitzbühel so special! Thanks to our projects I get around a lot. So then it's exactly that village character that brings quality of life and lets you find calm and inner peace.*

**L.L. / What sort of values does the brand Bernd Gruber stand for? And what are your values as creative director of the company?**

**P.H. /** *We consider beauty our business. In a holistic way, inside and outside. Unique, precious quality. That's something you can sense here every day. It's impressive to see our production and witness the amount of passion each member of the team puts in our common values.*

**L.L. / The company values professionalism & uncompromising quality in terms of team, materials and service. Your demanding clients probably appreciate this ...**

**P.H. /** *Yes, that definitely is a very important point. We think that an idea can only be as good as its realisation. When we take care of our projects in a holistic way then it has to be this sort of quality control that makes the difference in the end.*

Philipp Hoflehner



## BERND GRUBER, KITZBÜHEL

The company Bernd Gruber unites handicraft and interior design in a complete, high-quality concept. At the Bernd Gruber production facility in Stuhlfelden/Salzburg the production of high-quality interior design has been at the centre of attention for more than 50 years. Bernd Gruber, a trained master carpenter, took over the company in 1992 and expanded it step by step. In 1997 a 130 square metre studio in Aurach near Kitzbühel formed the basis for today's showroom. Bernd Gruber plans and realises overall interior design concepts for private and public projects. The entire team lives the same core values: structured thinking, a sure instinct for contemporary design and materials, limitless commitment to quality and a passion for detail.

**L.L. / How do you usually start a project? At the office or on-site? And what is then client's contribution?**

**P.H. /** *We have to get to know every place. The creative process starts right there and has to mature only to then be committed to paper at the office. We always consider our work an interplay of our client's culture and style and our own thoughts and – of course – the place where something new is supposed to be created.*

**L.L. / Many pieces of furniture and furnishings are produced in the company and at the proper manufacturing site in Stuhlfelden/Salzburg. What criteria do you apply when you buy products?**

**P.H. /** *Quality, of course. All around us a remarkable guild of manufacturing businesses has formed and we continuously work with them. No matter if it's wrought-iron workshops, glass processors, upholsterers – they all understand our idea of quality and help keep up the standards.*

**L.L. / What about regional products? Do you use a lot of domestic raw materials?**

**P.H. /** *We like to use domestic woods, like oak, for example, we like to use it for local projects. The sustainable and conscious use of the resources provided by our nature, is a principle we apply from the planning stage and all through the entire design process. →*



Home & Design

*"It's the people and the encounters that make life in Kitzbühel so special!"*

*"We consider beauty our business. In a holistic way, inside and outside. Unique, precious quality. That's something you can sense here every day."*

*"We have to get to know every place. The creative process starts right there and has to mature only to then be committed to paper at the office."*

*"The important and decisive things always come to you automatically."*

*"Inspiration is everywhere!"*

## PHILIPP HOFLEHNER'S WORDRAP

**The most unusual customer request?**  
We once restored an old throne.

**The key to wellbeing is ...**  
individual comfort.

**For me, simply beautiful is ...**  
my girlfriend!

**A no-go when decorating:**  
Bad and too much design.

**My favourite pieces of classic furniture ...**  
the Flag Halyard Chair in black and  
everything by Pierre Jeanneret.

**L.L. / Living trends change almost as fast as fashion trends. How can one make a decision and find a lasting line?**

**P.H. /** By dealing with the topic and staying curious. We visit all the important fairs and have close relationships with the pacemakers of the industry. But the important and decisive things always come up automatically. You come across them online or while talking with friends and all of a sudden you've discovered a new trend.

**L.L. / When is the best time to refurbish? How often would you suggest a change of design?**

**P.H. /** That's a decision everyone has to make for themselves. I'm a friend of classic styles, not too much design but more relaxed and authentic.

*I don't like it when things are constantly renewed as it is done in many hotels. You lose so much soul along the way. If you decide on a change it should take place carefully yet consistently.*

**L.L. / International furniture and trend fairs can provide a lot of inspiration. Do you have other sources of creativity?**

**P.H. /** Inspiration is everywhere, you only need the time to find it! I enjoy the nature around Kitzbühel, but also the cities and museums. Mostly it's about a different sort of culture that inspires the mind. When you ask yourself "is this really how it is?" and "why?" you trigger a process that normally ends with a new discovery. You have to find the fine line between courage and self-reflexion.

**L.L. / What is it that goes best with the architectural style around Kitzbühel and what can be easily brought home, as a small reminder of the holiday, so to say?**

**P.H. /** Everyone should trust their instincts. Simply try things out; there are no rules or dogmas. More courage! If you feel comfortable and recognise yourself, it's perfect.

**L.L. / Bernd Gruber also sells its very own room fragrance. Why this fragrance, what are its secrets? Would you tell us about the way you it plays with the senses?**

**P.H. /** What we tried to achieve was to capture the room in its entirety. The fragrance has a grounding effect, it gives you that special feeling of coming home. It has woody notes like agar wood and white sandal wood that we combined to get a relaxed elegance. It's a must-try. ○



**"The things we surround ourselves with know much more about us than we think: We are not the same person in each room. This knowledge lets us create spaces that pay homage to their inhabitants' character - by telling a story about them."**

Bernd Gruber

### BERND GRUBER

Atelier und Ausstellung  
Pass-Thurn-Straße 8, 6371 Aurach-Kitzbühel  
Tel. +43 5356 711 01 - 0, Fax +43 5356 711 01 - 4  
atelier@bernd-gruber.at, www.bernd-gruber.at

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 9 - 12.30, 14 - 17.30 Uhr  
Sa 9 - 13 Uhr oder nach Vereinbarung

Opening hours:  
Mon - Fri 9 am - 12.30 pm, 2 pm - 5.30 pm  
Sat 9 am - 1 pm or by arrangement

